



Universiteit  
Leiden  
The Netherlands

## **Weneya´a - “quien habla con los cerros” : Memoria, mántica y paisaje sagrado en la Sierra Norte de Oaxaca**

Davila, C.I.

### **Citation**

Davila, C. I. (2019, March 7). *Weneya´a - “quien habla con los cerros” : Memoria, mántica y paisaje sagrado en la Sierra Norte de Oaxaca*. *Archaeological Studies Leiden University*. Leiden University Press (LUP), Leiden. Retrieved from <https://hdl.handle.net/1887/69512>

Version: Not Applicable (or Unknown)

License: [Licence agreement concerning inclusion of doctoral thesis in the Institutional Repository of the University of Leiden](#)

Downloaded from: <https://hdl.handle.net/1887/69512>

**Note:** To cite this publication please use the final published version (if applicable).

Cover Page



Universiteit Leiden



The handle <http://hdl.handle.net/1887/69512> holds various files of this Leiden University dissertation.

**Author:** Davila, C.I.

**Title:** Weneya´a – “quien habla con los cerros” : Memoria, mántica y paisaje sagrado en la Sierra Norte de Oaxaca

**Issue Date:** 2019-03-07

## Bibliografía

- AGUILAR, Omar  
2015 *Límites y extensión territorial de Santo Tomás Ocotepeque: un asentamiento de principio de la época colonial en la Mixteca Alta oaxaqueña*. Tesis de Licenciatura, México D.F.: ENAH, INAH, SEP.
- ALCINA, José  
1966 “Calendarios zapotecos prehispánicos según documentos del siglo XVI y XVII”, *Estudios de Cultura Náhuatl* 6: 119-133.  
1993 *Calendario y religión entre los zapotecos*. México, D.F.: UNAM.
- ALVARADO, Fray Francisco de  
1962 [1593] *Vocabulario en Lengua Mixteca*. México, D.F.: INAH, INI.
- AMERICAN PSYCHIATRIC ASSOCIATION  
1980 *Diagnostic and Statistical Manual of Mental Disorder*. Washington, D.C.: APA.
- ANDERS, Ferdinand y Jansen Maarten E.R.G.N.  
1933 *El manual del adivino. Libro explicativo del llamado Códice Vaticano B*. Colección Códices Mexicanos. México, D.F.: Fondo de Cultura Económica.
- ANDERS, Ferdinand, Jansen Maarten E.R.G.N. y Gabina A. Pérez  
1992 *Origen e Historia de los Reyes Mixtecos. Libro explicativo del llamado Códice Vindobonensis*. México, D.F.: Fondo de Cultura Económica.  
1994 *El Libro de Tezcatlipoca, Señor del Tiempo. Libro explicativo del llamado Códice Fejevary-Mayer*. México, D.F.: Fondo de Cultura Económica.
- ANDERS, Ferdinand, Jansen Maarten E.R.G.N. y Luis Reyes  
1991 *El Libro del Ciuacoatl. Homenaje para el año del Fuego Nuevo. Libro explicativo del llamado Códice Borbónico*. México, D.F.: Fondo de Cultura Económica.  
1993 *Los Templos del Cielo y de la Oscuridad: Oráculos y Liturgia. Libro explicativo del llamado Códice Borgia*. México, D.F.: Fondo de Cultura Económica.
- ANGULO VILLASEÑOR, Jorge  
1988 «Siete sistemas de aprovechamiento hidráulico localizados en Chalcatzingo», *Arqueología*, 2: 37-84.
- ANNUS, Amar (ed.)  
2010 *Divination and Interpretation of Signs in the Ancient World*. Chicago: Oriental Institute Seminars 6, Oriental Institute of the University of Chicago.
- ARCHIVO GENERAL DE INDIAS, España (AGI), México 882.
- ASSMANN, Jan  
2010 [1992] *La Mémoire culturelle. Ecriture, souvenir et imaginaire politique dans les civilisations antiques*. Traducido del alemán por Diane Meur, París: Aubier.
- ATALAY, Sonya  
2006 «Indigenous Archaeology as Decolonizing Practice», *American Indian Quarterly* 30 (3 y 4): 280-310.
- AUSTRALIAN HERITAGE COMMISSION  
2002 *Ask First: a guide to respecting Indigenous heritage places and values*: 4. <http://www.environment.gov.au/system/files/resources/4afff65c-00dd-4001-878b-a28d8831293a/files/ask-first.pdf> [22/07/2015].
- BAILLY, Anatole  
1935 [1895] *Dictionnaire grec-français*, París: Hachette.
- BAEZ URINCHO, Fernando  
2008 *El Edificio 4, un Palacio en Tula Grande, el Aposento del Rey Tolteca*, reporte de Famsi, <http://www.famsi.org/reports/07026es/07026Baez01.pdf>.
- BALSALOBRE, Gonzalo de  
1953[1656] «Relación auténtica de las idolatrías, supersticiones, vanas observaciones de los indios del obispado de Oaxaca», en Francisco del Paso y Troncoso (ed.), *Tratado de las idolatrías, supersticiones, dioses, ritos, hechicerías y otras costumbres gentílicas de las razas aborígenes de México*. México, D.F.: Fuente Cultural Navarro, Tomo II.

- BARABAS, Alicia  
1999 «Gente de la Palabra Verdadera. El Grupo Etno-lingüístico Zapoteco» en Barabas, Alicia M. y Miguel A. Bartolomé (Coords.): *Configuraciones Étnicas en Oaxaca. Vol. I. México, D. F.*: INAH, INI, pp. 57-132.
- BATESON, Gregory  
1973 *Steps to an ecology of mind*. Londres: Fontana.
- BATIONO, Jean-Claude  
2014 «Mémoire culturelle et interculturelle. Introduction des Ruines de Loropéni dans l'enseignement des langues étrangères et nationales au Burkina Faso», en *Lieux de mémoire, patrimoine et histoire en Afrique de l'Ouest. Aux origines des Ruines de Loropéni, Burkina Faso*. Magloire Somé y Lassina Simporé (eds.). París: Editions des archives contemporaines. pp. 185-194.
- BAUDOUIN, Harry  
2010 *La céramique de Yagul, Oaxaca, Mexique. Relecture d'un site «Postclassique»*. Tesis de doctorado, Université de Paris I, Panthéon-Sorbonne, París.
- BAUMAN, Richard  
2001 «Genre», en Alessandro Duranti (ed.), *Key Terms in Language and Culture*. Malden, MA: Blackwell, pp. 79-82.
- BEAM, Rosmary  
[en prensa] «El calendario ritual de San Bartolomé Loxicha», *Cuadernos del Sur*.
- BEAUVOIR, Simone de  
1986 [1949] *Le Deuxième sexe*. tomos 1 y 2, París: Gallimard.
- BELL, Catherine  
1997 *Ritual: Perspectives and Dimensions*, Nueva York: Oxford University Press.
- BENCHARIF, Mohammed A. y Bachir Ridouh  
2006 «Quelle réparation pour le psychotrauma?», *VST - Vie sociale et traitements*, vol. n°89, (1): 71-75.
- BERLÍN, Heinrich  
1988 *Idolatría y superstición entre los indios de Oaxaca*, México, D.F.: Ediciones Toledo.
- BERTHOMÉ, François y Michael Houseman  
2010 “Ritual and Emotions: Moving Relations, Patterned Effusions», en *Religion and Society: Advances in Research* 1: 57-75.
- BEUCHOT, Mauricio  
1997 *El problema de los universales*, Toluca: UAEM.  
2005 [1997] *Tratado de Hermenéutica Analógica*. México, D.F.: Unam-Ítaca.  
2008 *Breve exposición de la hermenéutica analógica*. Revista Teología, Tomo XLV, 97: 491-502.
- BOTTÉRO, Jean  
1974 “Symptômes, Signes, Écritures en Mésopotamie Ancienne»; en Jean-Pierre Vernant et al. (eds.), *Divination et Rationalité*. París: Seuil. pp. 70-197.
- BOROFSKY, Robert  
1987 *Making History: Pukapukan and Anthropological Construction of Knowledge*. Cambridge: Cambridge University Press.
- BOURDIEU, Pierre  
1972 *Esquisse d'une théorie de la pratique, Précédé de «Trois études d'ethnologie kabyle»*. Ginevra: Librairie Droz.  
1992 *Les Règles de l'art. Genèse et structure du champ littéraire*. París: Seuil.
- BRADY, James E.  
2001 “Uncovering the dark secrets of the Maya, the archaeology of Maya caves”, en Nikolai Grube (ed.), *Maya: Divine Kings of the Rainforest*. Colonia: Könemann Verlagsgesellschaft. 296-307.  
2010 «Offerings to the Rain Gods: The Archaeology of Maya Caves», en Daniel Finamore y Stephen D. Houston (eds.), *Fiery Pool: The Maya and the Mythic Sea*. Salem, Mass.: Peabody Essex Museum. 220-222.
- BRADY, James E. y W. Ashmore  
1999 «Mountains, Caves, Water: Ideational Landscapes of the Ancient Maya», en Wendy Ashmore and A. Bernard Knapp. *Archaeologies of Landscapes: Contemporary Perspectives*. Oxford: Blackwell. 124-145.
- BRAUDEL, Fernand  
1958 «Histoire et Sciences sociales: La longue durée» *Annales. Économies, Sociétés, Civilisations*. 13e año, 4: 725-753.
- BRODA, Johanna  
1991 “Cosmovisión y observación de la naturaleza: el ejemplo del culto de los cerros en Mesoamérica” en Johanna Broda, Stanislaw Iwaniszewski y Lucrecia Maupomé (eds.), *Arqueoastronomía y etnoastronomía en Mesoamérica*. México, D.F.: UNAM, pp. 461-500.  
2000 “Astronomy and Landscape”, *Archaeoastronomy*, 15: 137-150.  
2001a «Astronomía y paisaje ritual: el calendario de horizonte de Cuicuilco-Zacatepetl, en Johanna Broda», en Stanislaw Iwaniszewski e Ismael A. Montero (eds.), *La Montaña en el Paisaje Ritual*. México, D.F.: Conaculta, INAH.  
2001b «La Etnografía de la Fiesta de la Santa Cruz», en Johanna Broda y Félix Báez-Jorge (eds.), *Cosmovisión, Ritual e Identidad de los Pueblos Indígenas de México*. México, D.F., Consejo Nacional para la Cultura y las Artes – Fondo de Cultura Económica, pp.165-238.

## BIBLIOGRAFÍA

- BRODA, Johanna y Félix Báez-Jorge (eds.)  
2001 *Cosmovisión, ritual e identidad de los pueblos indígenas de México*. México, D.F.: Biblioteca Mexicana, Fondo de Cultura Económica.
- BRODA, Johanna, Iwaniszewski, Stanislaw y Lucrecia Maupomé (eds.)  
1991 *Arqueoastronomía y etnoastronomía en Mesoamérica*. México: UNAM.
- BRODA, Johanna, Iwaniszewski, Stanislaw e Ismael A. Montero (eds.)  
2001 *La Montaña en el Paisaje Ritual*. México, D.F.: Conaculta, INAH.
- BROWDER, Jennifer  
2002 Multispectral Imaging of the Tepantitla Murals at Teotihuacán, Famsi, informe electrónico: <http://www.famsi.org/reports/98044/>.
- BURKE, Peter  
2007 «Translations into Latin in early modern Europe» en Peter Burke y Ronnie Po-chia Hsia (eds.), *Cultural Translation in Early Modern Europe*. Cambridge: Cambridge University Press.  
2009 *Cultural Hybridity*. Cambridge: Polity Press.
- BURKE, Peter y Ronnie Po-chia Hsia  
2007 *Cultural translation in early modern Europe*. Cambridge: Cambridge University Press.
- BUTLER, Inés M.  
1980 *Gramática Zapoteca de Yatzachi el Bajo, Oaxaca*. México, D.F.: Instituto Lingüístico de Verano.  
2000 [1997] *Diccionario Zapoteco de Yatzachi. Yatzachi el Alto – Yatzachi el Bajo, Oaxaca*. México, D.F.: Instituto Lingüístico de Verano.
- CANDAU, Joel  
1998 *Mémoire et identité*. París: Presses Universitaires de France.
- CARRASCO 1951  
1951 «Una cuenta ritual entre los zapotecos del Sur», en *s.n.: Homenaje al Doctor Alfonso Caso*. México D.F.: Nuevo Mundo, pp. 91-101.
- CASEY, Edward  
2000 *Remembering: A Phenomenological Study*. Bloomington: Indiana University Press.
- CASO, Alfonso  
1928 *Las estelas zapotecas*. México, D.F.: Talleres Gráficos de la Nación.  
1947 “Calendario y escritura de las antiguas culturas de Monte Albán”, Sobretiro del capítulo que, como homenaje, aparece en el tomo primero de las *Obras Completas de Miguel Othón de Mendizábal* 1. México, D.F.: Talleres Gráficos de la Nación. 113-144.  
1952 *Urnas de Oaxaca*. México, D.F.: Instituto Nacional de Antropología e Historia.
- 1963 «El calendario mixe», *Revista Mexicana de Estudios Antropológicos*, 19: 63-74.
- 1965 «Zapotec Writing and Calendar», en Robert Wauchope and Gordon R. Willey (eds.), *Handbook of Middle American Indians*, 3. Austin: University of Texas Press, pp. 931-947.
- 1967 *Los calendarios prehispánicos*. México, D.F.: UNAM.
- CASO, Alfonso, Ignacio Bernal y Jorge R. Acosta  
1967 *La cerámica de Monte Albán*. Memorias del Instituto Nacional de Antropología e Historia, n° 13. México, D.F.
- CASO, Alfonso y Daniel Rubin de la Borbolla  
1936 *Exploraciones en Mitla*. Instituto Panamericano de Geografía e Historia, núm. 21, México, D.F.
- CASTELLANOS, Javier (coord.)  
2006 *Lha Bene: el nombre propio en zapoteco*. Oaxaca: Ediciones Conocimiento Indígena.  
2008 *Diccionario Zapoteco-Español, Español-Zapoteco. Variante Xhon*. Oaxaca: Ediciones Conocimiento Indígena.
- CASTRO-GÓMEZ, Santiago  
2007 “Decolonizar la Universidad. La hybris del punto cero y el dialogo de saberes” en Ramón Grosfoguel y Santiago Castro-Gómez (eds.), *El giro decolonial. Reflexiones para una diversidad epistémica más allá del capitalismo global*, Bogotá: IESCO-Pensar-Siglo del Hombre Editores, pp. 79-91.
- CHANCE, John K.  
1989 *Conquest of the Sierra: Spaniards and Indians in Colonial Oaxaca*. Norman: University of Oklahoma Press.
- CHANTRAINE, Pierre  
1968 *Dictionnaire étymologique de la langue Grecque. Histoire des mots*. Tomo III. París: Editions Kincksiek.
- CHRISTENSON, Allen  
2003 *K'iche – English Dictionary*, no publicado, en [www.famsi.org](http://www.famsi.org).
- CODEx MAGLIABECHIANO  
1970 CL. XIII, 3 (BR 232), *Biblioteca Nazionale Centrale di Firenze*, edición facsimilar con un comentario de Ferdinand Anders, Graz: Akademische Druck-u. Verlagsanstalt.
- CODEx TRO-CORTESIANUS (CODEx MADRID)  
1967 *Codex Tro-Cortesianus (Codex Madrid)*, Museo de América, Madrid, edición facsimilar con un comentario de Ferdinand Anders, Akademische Druck und Verlagsanstalt, Graz.
- CÓDICE MENDOZA  
1938 *Codex Mendoza the Mexica manuscript know as the collection of Mendoza and preserved in the*

- Bodleian Library Oxford*. Traducido y editado por James Cooper Clark en tres volúmenes, Waterlow, Londres.
- CÓDICE TEZCATLIPOCA (FEJEVARY-MAYER)  
1971 Edición facsimilar, vol. 26 de las series CODICES SELECTI, Akademische Druck und Verlagsanstalt, Graz.
- CÓDICE TONINDEYE (NUTTALL)  
1987 Edición facsimilar, vol. 84 de las series CODICES SELECTI, comentario por K. A. Nowotny, Akademische Druck und Verlagsanstalt, Graz.
- CÓDICE YOALLI EHECATL (BORGIA)  
1976 Edición facsimilar, vol. 58 de las series CODICES SELECTI, comentario por K. A. Nowotny, Akademische Druck und Verlagsanstalt, Graz.
- COLBY, Benjamin N., y Lore M. Colby  
1981 *The Daykeeper: The Life and Discourse of an Ixil Diviner*. Cambridge, M.A.: Harvard University Press.
- COLLEUIL, Georges  
2011 *Tarot l'enchanteur - Une nouvelle vision du Tarot de Marseille*, París, éditions Dangles.
- CONNERTON, Paul  
1989 *How Societies Remember*. Cambridge: Cambridge University Press.
- CÓRDOVA, fray Juan de  
1987a [1578] *Arte del idioma çapoteco*. , México, D.F.: Ediciones Toledo.  
1987b [1578] *Vocabulario en lengua çapoteca*. México, D.F.: Ediciones Toledo.
- CROCQ, Louis  
1999 *Les Traumatismes psychiques de guerre*. París: Odile Jacob.
- CRUZ, Victor de la  
1995 “Los nombres de los días en el calendario zapoteco *piye* en comparación con el calendario Nahuatl”, *Estudios de Cultura Náhuatl*, 25: 149-176.  
2007 *El pensamiento de los binnigula'sa': cosmovisión, religión y calendario con especial referencia a los binnizá*. México, D.F.: INAH, CIESAS, IIEPO, Casa Juan Pablos.
- CRUZ, Wilfrido  
1935 *El tonalamatl zapoteco: Ensayo sobre su interpretación lingüística*. México, D.F.: Imprenta del Gobierno del Estado de Oaxaca de Juárez.
- MOLINA, Mario; Cruz, Rosalba; Francisco, Vicente; Hernández, Agripina y Antonio Pérez  
2004 *Breve reseña histórica de la lecto-escritura en lengua zapoteca y chinanteca*, Mario Molina (ed.), Folleto núm. 1, Oaxaca: IIEA, DEI Jefatura de zonas de supervisión de Guelatao, Equipo de Desarrollo Lingüístico zapoteco y chinanteco de la Sierra Juárez.
- CURTIVS, Ernst Robert  
2013 [1948] *European Literature and the Latin Middle Ages*. Traducido del alemán por Williard R. Trask, Princeton: Princeton University Press.
- DEHOUE, Danielle  
2007 *Offrandes et sacrifice en Mésoamérique*, París: Riveneuve.
- DE LA FUENTE, Julio  
1949 *Yalalag, una villa zapoteca serrana*. México, D.F.: Museo Nacional de Antropología, Serie Científica.
- DELEUZE, Gilles y Felix Guattari  
1980 *Mille Plateaux: capitalisme et schizophrénie*. vol. 2. París: Editions de Minuit.
- DÍAZ, Gisele, Rodgers, Alan y Bruce E. Byland  
1993 *The Codex Borgia: A full-color restoration of the ancient Mexican manuscript*. Nueva York: Dover Publications.
- DÍAZ, Floriberto  
2007 *Floriberto Díaz escrito. Comunalidad, energía viva del pensamiento mixe*, en Sofía Robles y Rafael Cardoso (comps.). México D.F.: UNAM.
- DIETRICH, Cornelia y Müller, Hans R. (eds.)  
2010 *Die Aufgabe der Erinnerung in der Pädagogik*. Bad Heilbrunn: Klinkhardt.
- DYK, Anne  
1959 *Mixteco Texts*. Instituto Lingüístico de Verano, Norman.
- ECHTERHOFF, Gerald  
2008 “Language and Memory: Social and Cognitive Processes”, en Astrid Erll y Ansgar Nünning (eds.), *Cultural Memory Studies: An International and Interdisciplinary Handbook*, Berlin: Walter de Gruyter, pp. 263-274.
- EDMONSON, Munro S.  
1982 *The Ancient Future of the Itza: The Book of Chilam Balam of Tizimin*, Austin: University of Texas Press.  
1986 *Heaven Born Merida and Its Destiny: The Book of Chilam Balam of Chumayel*, Austin: University of Texas Press.  
1988 *The Book of the Year: Middle American Calendar Systems*. University of Utah Press, Salt Lake City.
- EDWARD, Francis y Jackson Valpy  
1828 *An Etymological Dictionary of the Latin Language*. Londres: Baldwin and Company.
- ERLL, Astrid y Ansgar Nünning  
2008 “Cultural Memory Studies: An Introduction”, en *Cultural Memory Studies: An International and Interdisciplinary Handbook*, Berlin: Walter de Gruyter.
- ERLL, Astrid y Ansgar Nünning (eds.)  
2008 *Cultural Memory Studies: An International and*

## BIBLIOGRAFÍA

- Interdisciplinary Handbook*, Berlin: Walter de Gruyter.
- ESPEJO, Antonieta.  
1949 «Comentario al artículo de Caecilie Seler-Sachs «Fragmentos de Vasijas de Barro con Decoración en Relieve». *El México Antiguo*. Tomo VII: 96-104.
- FABIAN, Johannes  
1983 *Time and the Other: How Anthropology Makes its Object*. Nueva York: Columbia University Press.  
1990 “Presence and Representation: The Other and Anthropological Writing”, *Critical Inquiry*, 16(4): 753-772.  
2012 “Cultural anthropology and the question of knowledge”, *Journal of the Royal Anthropological Institute*, 18(2): 439-453.
- FAHMEI BEYER, Bernd  
2005 «Suchilquitongo» en: Beatriz de la Fuente y Bernd Fahmei Beyer (coords.), *La pintura mural prehispánica en México*, volumen III, tomo I. Oaxaca, México, D.F.: Instituto de Investigaciones Estéticas, UNAM, pp. 146-215.
- FALKENSTEIN, Adam  
1966 «Wahrsagung in der sumerischen Überlieferung» en *s.n.*, *La divination en Mésopotamie ancienne et dans les régions voisines*. XIVème rencontre assiriologique internationale. París: Presses universitaires de France, pp. 45-68.
- FANON, Frantz  
1961 *Les Damnés de la terre*, París: Maspéro.
- FARRIS, Nancy  
2014 *Libana: el discurso ceremonial mesoamericano y el sermón cristiano*. Con la colaboración de Juana Vásquez, México, D.F.: Artes de México.
- FLANNERY, Kent V. and Joyce Marcus  
1983 *The Cloud People, Divergent Evolution of the Zapotec and Mixtec Civilization*. Nueva-York Academic Press.
- FOUCAULT, Michel  
1961 *Folie et déraison: histoire de la folie à l'âge classique*, París: Editions 10/18.  
1966 *Les Mots et les choses*, París: Gallimard.  
1994 “Le souci de la vérité”, *Dits et écrits*, volumen 4, París: Gallimard, 668-678.  
1997 [1976] *Il faut défendre la société. Cours au Collège de France. 1976*, París: Gallimard/Seuil.
- FOX, Jonathan y Gaspar Rivera-Salgado  
2004 “Building Civil Society among Indigenous Migrants”, en Jonathan Fox y Gaspar Rivera-Salgado (eds.): *Indigenous Migrants in the United States*. San Diego: University of California.
- FREGE, Friedrich L.G.  
1971 *Écrits logiques et philosophiques*. Traducido del alemán por Claude Imbert [colección de textos reunidos entre 1879 y 1925], París: Seuil.
- GALLEGOS RUIZ, Roberto  
1978 *El Señor 9 Flor en Zaachila*, Universidad Nacional Autónoma de México, D.F.
- GALVÁN RIVERA, Mariano  
2014 [1826] *188° Calendario del más antiguo Galván 2014*, México, D.F.: Librería y Ediciones Murguía, S.A.
- GARZÓN, Pedro  
2012 *Multiculturalismo, ciudadanía y derechos indígenas: hacia una concepción decolonial de la ciudadanía indígena*. Tesis de doctorado en el Instituto de Derechos Humanos “Bartolomé de las Casas”, Universidad Carlos III de Madrid, Madrid.  
2016 *Ciudadanía Indígena: Del multiculturalismo a la colonialidad del poder* Madrid: Centro de Estudios Políticos y Constitucionales.
- GEERTZ, Clifford  
1973 *The Interpretation of Cultures. Selected Essays*. Nueva York: Basic Books.
- GILLOW, Eulogio  
1889 *Apuntes Históricos*. México D.F.: Imprenta del Sagrado corazón de Jesús.
- GINZBURG, Carlo y Carlo Poni  
1981 «La Micro-histoire» *Le Débat*. 1981/10: 133-136.
- GINZBURG, Carlo  
1980 [1976] *Le fromage et les vers: l'univers d'un meunier du XVIe siècle*. París: Flammarion.
- GONZÁLEZ LINCÓN, E. y Lourdes Márquez  
1994 «Rito y ceremonial prehispánico en las cuevas de La Cañada, Oaxaca», en: Nicholson and Quiñones (eds.), *Mixteca-Puebla, Discoveries and Research in Mesoamerican Art and Archeology*. Culver City, California: Labyrinthos, pp. 223-234.
- GRAULICH, Michel  
1980 «L'au-delà cyclique des anciens Mexicains» en *La Antropología Americanista en la Actualidad*. Homenaje a Raphael Girard, vol. 1, México: Editores Mexicanos Unidos, pp. 253-270.  
1987 *Mythes et Rituels du Mexique Ancien Préhispanique*. Bruxelles: Plaias des Académies.  
1994 *Montezuma*, París: Fayard.
- GRODZYSKI, Denise  
1974 «Par la bouche de l'empereur. Rome IV<sup>e</sup> siècle» en Jean-Pierre Vernant et al.(eds), *Divination et rationalité*. París: Seuil. 267-294.
- GROVE, David C.  
1968 «Chalcatzingo, Morelos, México: A Reappraisal of the Olmec Rock Carvings»: *American Antiquity*, Vol. 33(4): 486-491.

- HALBWACHS, Maurice  
1994 [1925] *Les cadres sociaux de la mémoire*, París: Albin Michel.
- 1997 [1950] *La mémoire collective*, París: Albin Michel.
- HEIDEGGER, Martin  
1971[1969] *Poetry, Language, Thought*, trad. A. Hofstadter. Nueva York: Harper and Row.
- HEIJNEN, Ilona  
2018 *Here It Is. A Nautl Translation of European Cosmology: Context and Contents of the Izcatqui Manuscript in the Royal Tropical Institute, Amsterdam*. Tesis de doctorado, Facultad de Arqueología, Leiden Universiteit.
- HEYDEN, Doris  
1973 «¿Un Chicomoztoc en Teotihuacán? La cueva abajo de la Pirámide del Sol», en *Boletín del INAH*, 6, época II: 3-18.
- 1976 «An interpretation of the cave under the Pyramid of the Sun in Teotihuacan, Mexico», en *American Antiquity*, vol. 40, núm. 2, Wisconsin: Society for American Archaeology. 131-147.
- 1991 «La matriz de la tierra», en Johanna Broda, Stanislaw Iwaniszewski y Lucrecia Maupomé (eds.), *Arqueoastronomía y etnoastronomía en Mesoamérica*. México D.F.: UNAM. 501-515.
- HOUSTON, Stephen D., Stuart David y Karl Taube  
2006 *The Memory of Bones. Body, Being, and Experience Among the Classic Maya*. Austin: University of Texas Press.
- HULME, Peter  
1995 «Including America». *Ariel* 26, I, Enero: pp. 117-123.
- ILLICH, Ivan  
1973 *Tools for Conviviality*, New York: Harper and Row.
- INGLIS, Fred  
1977 «Nation and community: a landscape and its morality», *Sociological Review*, 25: 489-514.
- INGOLD, Tim  
1993a «The art of translation in a continuous world», en Gisli Palsson (ed.) *Beyond Boundaries: Understanding, Translation and Anthropological Discourse*. Oxford: Berg, pp. 210-230.
- 1993b «The Temporality of the Landscape», *World Archaeology*, vol. 25(2): 152-174.
- 2000 *The Perception of the Environment Essays on livelihood, dwelling and skill*. Londres: Routledge.
- 2011 *Being Alive. Essays on movement, knowledge and description*. Londres: Routledge.
- 2013 [2011] *Marcher avec les dragons*, Bruselas: Zones Sensibles.
- JAMBON, Emmanuel  
2012 «Magie Propiatoire ou Divination? Quelques Remarques sur les Procédés d'Appréhension du Futur dans la Pensée Religieuse de l'Égypte Pharaonique», en Lambert Jean-Luc & Guilhem Olivier (eds.), *Deviner pour agir. Regards comparatifs sur des pratiques divinatoires anciennes et contemporaines*. París: École pratique des hautes études, coll. Nord-Asie (3), pp. 173-190.
- JANSEN, Maarten E.R.G.N.  
1982 *Huisi Tacu, estudio interpretativo de un libro mixteco antiguo: Codex Vindobonensis Mexicanus I*, Amsterdam: CEDLA.
- 1988 The Art of Writing in Ancient Mexico: an ethno-iconological perspective, *Visible Religion VI*: 86-113.
- 1997 «Símbolos de poder en el México Antiguo», *Anales del Museo de America*, 5: 73-102.
- 2006 «Los señoríos de Nuu Dzau y la expansión tolteca» en Batalló Juan José y Maarten E.R.G.N. Jansen (eds.) *Revista Española de Antropología Americana* 36 (2). Madrid: Universidad Complutense, pp. 175-208.
- 2011 «Invocaciones del Otro Mundo: Caracol, Cráneo y el Culto a los Ancestros», en Sánchez Nava P.F., Rivera Guzmán A.I., Castillo Mangas M.T. (eds.), *Un cráneo y un caracol de estilo Mixteca-Puebla. Patrimonio recuperado*. México, D.F.: Instituto Nacional de Antropología e Historia, pp. 57-80.
- JANSEN, Maarten y Gabina Aurora Pérez  
2004 Renaming the Mexican Codices, *Ancient Mesoamerica* 15: 267-271.
- 2007 *Encounter with the Plumed Serpent. Drama and Power in the Heart of Mesoamerica*. Boulder: University of Colorado Press.
- 2008 «Paisajes sagrados: códices y arqueología de Nuu Dzau», *Itinerarios*, 8: 83-112.
- 2009 *La Lengua Señorial de Nuu Dzau. Cultura literaria de los antiguos reinos y transformación colonial*. México, D.F.: Colegio Superior para la Educación Integral Intercultural de Oaxaca.
- 2010 *The Mixtec Pictorial Manuscript: Time, Agency, and Memory in Ancient Mexico*, Leiden: Brill.
- 2017 *Time and the Ancestors: Aztec and Mixtec Ritual Art*, Leiden: Brill.
- JAVARY, Cyrille et Pierre Faure  
2002 *Yi Jing, le livre des changements*. París: Albin Michel.
- JIMÉNEZ GARCÍA, Elizabeth  
1998 *Iconografía de Tula: El caso de la escultura*. México, D.F.: Colección Científica, INAH-CNCA.
- JIMÉNEZ, Yolanda  
2009 *Cultura comunitaria y escuela intercultural. Más allá de un contenido escolar*. México D.F.: SEP, CGEIB.

## BIBLIOGRAFÍA

- JOHNSEN, Harald y Bjørnar Olsen.  
1992 "Hermeneutics and Archaeology: on the Philosophy of Contextual Archaeology", *American Antiquity* 57(3): 419-436.
- JUNG, Carl Gustav  
1969 *Archetypes and the Collective Unconscious* [sic]. Collected Works of C.G. Jung, Vol. 9(1), Princeton: Princeton University Press.
- JUNG, Sinling  
1985 *Psychotherapeutic Implications of Consulting the Yi Jing (I Ching): A Phenomenological Approach*. Tesis de doctorado, Berkeley, California School of Professional Psychology.
- JUSTESON, John y David Tavárez  
2007 "The Correlation of the Colonial Northern Zapotec Calendar with European Chronology", en Clive Ruggles and Gary Urton (eds.), *Skywatching in the Ancient World: New Perspectives in Cultural Astronomy*. Boulder: University Press of Colorado. 17-81.
- KAUFMAN, Terrence  
2000 *The Day Names of the Meso-American Calendar*. Manuscrito en archivo, University of Pittsburgh.
- KARTTUNEN, Frances y James Lockhart,  
1976 *Nahuatl in the Middle Years: Language Contact Phenomena in Texts of the Colonial Period*. Berkeley y Los Angeles: University of California Press.
- KATZ, Esther  
2008 "Vapor, aves y serpientes. Meteorología en la 'Tierra de la Lluvia' (Mixteca alta, Oaxaca)", en Annamária Lammel, Marina Goloubinoff & Esther Katz (eds.), *Aires y lluvias. Antropología del clima en México*. México, D.F.: CIESAS, CEMCA, IRD, pp. 283-322.
- KE, Wen-Li  
2011 *Indigenous Education and Heritage Revitalization*. Tesis de doctorado, Universidad de Leiden, facultad de arqueología, Países Bajos.
- KEANE, Webb  
2004 "Language and Religion" en Alessandro Duranti (ed.), *A companion to Linguistic anthropology*. Malden: Blackwell, pp. 431-448.
- KISSAM, Edward  
2003 "Trends in the Ethnic Composition of the California Farm Labor Force." *Memo to the Agricultural Worker Health Initiative Policy Advisory Group*, July 1.
- KOCH, Renée  
2012 «De la possession mantique au savoir divinatoire dans la Grèce ancienne», en Lambert Jean-Luc y Guilhem Olivier (eds.), *Deviner pour agir: Regards comparatifs sur des pratiques divinatoires anciennes et contemporaines*. París: École pratique des hautes études, coll. Nord-Asie (3), pp. 59-87.
- LA FARGE, Olivier  
1947 *Santa Eulalia: The Religion of a Cuchumatan Indian Town*. Chicago: University of Chicago Press.
- LAMBERT, Jean-Luc y Guilhem Olivier  
2012 «Introduction», en Lambert Jean-Luc & Guilhem Olivier (eds.), *Deviner pour agir: Regards comparatifs sur des pratiques divinatoires anciennes et contemporaines*, París: École pratique des hautes études, coll. Nord-Asie (3), pp. 9-28.
- LEBIGOT, François  
2004 «Le Traumatisme psychique». *Revue Franco-phonie du Stress et du Trauma*, 1(4): 5-12.
- LEIGH, Howard  
1958 An Identification of Zapotec Day Names. *Boletín de Estudios Oaxaqueños* 6. [impreso de nuevo en *Katunob*, (1965), 5 (2-3): 21-24.
- LEÓN, Nicolás  
1901 Nuevos datos para la arqueología mexicana. *Seminario Literario Ilustrado* 1(32): 371-372.
- LEÓN-PORTILLA, Miguel y Librado Silva (trad.)  
1991 *Huehuetlatolli. Testimonios de la palabra antigua*, México D.F.: SEP-FCE.
- LEWONTIN, R.C.  
1982 «Organism and environment», en Henry C. Plotkin (ed.), *Learning, Development and Culture*. Chichester: Wiley. 151-70.
- LIDDELL, Henry George y Robert Scott  
1901 *A Greek-English lexicon*. Oxford: Clarendon Press.
- LIND, Michael  
1991-1992 «Unos problemas con la cronología de Monte Albán y una nueva serie de nombres para las fases», *Notas Mesoamericanas*, 13: 177-192.  
2015 *Ancient Zapotec Religion*, Boulder: University Press of Colorado.
- LIND, Michael y Javier Urcid  
2010 *The Lords of Lambityeco: political evolution in the valley of Oaxaca during the Xoo phase*. Boulder, Colorado: University Press of Colorado.
- LIND, Michael; Barrientos, Catalina; Turner, Chris; Caskey, Charles; McCafferty, Geoffrey; Martínez, Carmen y Marta Orea  
1990 *Cholula Polychrome*. Documento inédito, Cholula: Laboratorio de Arqueología, UDLAP.
- LIPP, Frank J.  
1982 *The Mixe Calendrical System: Concepts and Behaviour*. Tesis de doctorado, New School of Social Research, Nueva York, Ann Arbor: University Microfilms International.

- 1991 *The Mixe of Oaxaca. Religion, Ritual and Healing*, Austin, University of Texas Press.
- LOCKHART, James  
1972 «The Social History of Colonial Spanish America: Evolution and Potential», en *Latin American Research Review*, 7 (1): 6-45.
- 1992 *The Nahuas After the Conquest: A Social and Cultural History of the Indians of Central Mexico, Sixteenth Through Eighteenth Centuries*, Stanford: Stanford University Press.
- 2000 *Of Things of the Indies: Essays Old and New in Early Latin American History*, Stanford: Stanford University Press.
- LOGAN, William S.  
2007 «Closing Pandora's Box: Human Rights Conundrums in Cultural Heritage Protection», en Silverman, Helaine and D. Fairchild Ruggles (eds), *Cultural Heritage and Human Rights*. Nueva York: Springer, pp. 33-52.
- LOOMBA, Ania  
1998 *Colonialism/Postcolonialism*. Londres: Routledge.
- LONG Y CRUZ  
2000 *Diccionario zapoteco de San Bartolomé Zoogocho, Oaxaca*. México, D.F.: Instituto Lingüístico de Verano.
- LÓPEZ-AUSTIN, Alfredo  
1990 *Los mitos del Tlacuache, caminos de la mitología mesoamericana*. México, D.F.: Alianza Editorial.
- 1994 *Tamoanchan y Tlalocan*. México, D.F.: Fondo de Cultura Económica.
- 2001 «El núcleo duro de la cosmovisión y la tradición mesoamericana», en Johanna Broda y Félix Báez Jorge (eds), *Cosmovisión, ritual e identidad de los pueblos indígenas de México*. México, D.F.: Biblioteca Mexicana, Fondo de Cultura Económica, pp. 47-65.
- LÓPEZ-AUSTIN, Alfredo y Leonardo López Lujan  
2009 *Monte Sagrado – Templo Mayor: el cerro y la pirámide en la tradición religiosa mesoamericana*. México, D.F.: UNAM, INAH.
- MACÍAS, Mario  
n.p.a *Los Calendarios del Antiguo y del Nuevo Mundo*, Manuscrito en archivo, Biblioteca Welte, Oaxaca, México, 1951.
- n.p.b *Los Calendarios Indígenas Americanos y las Fechas Históricas*. Manuscrito en archivo, Biblioteca Welte, Oaxaca, México, 1956.
- MACNEISH, Richard S.  
1970 *The Prehistory of the Tehuacan Valley. Vol 1: The Ceramics of the Tehuacan Valley*. Austin, University of Texas.
- MACUIL, Raúl  
2017 *Los Tlamatque, Guardianes del Patrimonio*. Disertación de doctorado. Leiden: Leiden University Press.
- MALDONADO ALVARADO, Benjamín  
2002 *Los indios en las aulas. Dinámica de dominación y resistencia en Oaxaca*. México: INAH.
- 2010 *Comunidad, comunalidad y colonialismo en Oaxaca, México: la nueva educación comunitaria y su contexto*, tesis de doctorado, Facultad de arqueología, Universidad de Leiden.
- MALDONADO-TORRES, Nelson  
2007 “Sobre la colonialidad del ser: contribuciones al desarrollo de un concepto, en Ramón Grosfoguel y Santiago Castro-Gómez (eds.), *El giro decolonial. Reflexiones para una diversidad epistémica más allá del capitalismo global*. Bogotá: IESCO-Pensar-Siglo del Hombre Editores, pp. 127-167.
- MARCUS, Joyce  
1976 «The Origins of Mesoamerican Writing», *Annual Review of Anthropology*, 5: 35-67.
- 2003[1983] «Zapotec Religion» en: Joyce Marcus y Kent V. Flannery (eds), *The Cloud People Divergent Evolution of the Zapotec and Mixtec Civilizations*. Nueva York: Percheton, pp. 345-51.
- 1992 *Mesoamerican Writing Systems: Propaganda, Myth, and History in Four Ancient Civilizations*. Princeton, Nueva Jersey: Princeton University Press.
- 1998 *Women's Ritual in Formative Oaxaca: Figurine-Making, Divination, Death and the Ancestors*. Ann Arbor: Memoirs of the University of Michigan Museum of Anthropology, núm. 33.
- 1999 «Men's and Women's Ritual in Formative Oaxaca», en *Social Patterns in Pre-Classic Mesoamerica*, David C. Grove y Rosemary A. Joyce (eds.), Washington, D.C.: Dumbarton Oaks Research Library and Collection, pp. 67-96.
- MARKENS, Robert  
2004 *Ceramic chronology in the valley of Oaxaca, Mexico, during the late Classic and Postclassic periods and the organization of ceramic production*. Tesis de doctorado, Department of Anthropology, Brandeis University, Waltham, MA.
- 2008 «Advances in defining the Classic-Postclassic portion of the valley of Oaxaca ceramic chronology», en Jeffrey P. Blomster (ed.), *After Monte Alban: Transformation and negotiation in Oaxaca, Mexico*. Boulder, Colorado: University Press of Colorado, pp. 49-94.
- 2014 «Análisis de conjunto arquitectónico de las tumbas 1 y 2 de Zaachila», en *Ismael G. Vicente y*

- Gonzalo Sánchez (eds), *Zaachila y su historia prehispánica, Memoria del quincuagésimo aniversario del descubrimiento de las tumbas 1 y 2*. Conaculta, Oaxaca, pp. 75-98.
- MARTÍNEZ, Cira, Winter, Marcus y Robert Markens  
2014 *Muerte y vida entre los zapotecos de Monte Albán*. Serie Arqueología Oaxaqueña núm. 5, Oaxaca: INAH.
- MARTÍNEZ, Jaime  
2010 *Eso que llaman comunalidad*. México D.F.: Consejo Nacional para la Cultura y las Artes.
- MARTÍNEZ-COBO, José R.  
1983 *Estudio del problema de la discriminación contra las poblaciones indígenas (1983)*, Naciones Unidas, E/CN.4/Sub.2/1986/7.
- MARTÍNEZ, Manuel  
n.d. [1910] *Los indios oaxaqueños y sus monumentos arqueológicos: civilización mixteco-zapoteca*. Manuscrito en archivo, Biblioteca Publica Central del Estado de Oaxaca, México.
- MAY, Miguel A.  
1998 *Lajump'éeł maaya tzikbalob'ob = Diez relatos mayas*. Vol. 10, México, D.F.: INI, TRF.
- MCCAFFERTY, Geoffrey  
1992 *The Material Culture of Postclassic Cholula, Puebla: Contextual Interpretations of the UA-I Domestic Compounds*, vols. I, II y III, tesis de doctorado, Binghamton: State University of New York.
- MEDINA JAEN, Miguel; Peñaflores Ramírez, Norma G. y A. Iván Rivera Guzmán  
2013 «Rituales de petición en las cuevas de El Calvario y Las Siete Puertas, cuenca de Coixtlahuaca, Oaxaca», en Johanna Broda (ed.), *Convocar a los dioses: ofrendas mesoamericanas. Estudios antropológicos, históricos y comparativos*, México, D.F.: Instituto Veracruzano de la Cultura, pp. 465-592.
- MERLEAU-PONTY, Maurice  
1996/2001 [1945] *Phénoménologie de la perception*. Gallimard: París.
- MESKELL, Lynn  
2002 Negative Heritage and Past Mastering in Archaeology. *Anthropological Quarterly* 75(3): 557-574.  
2013 UNESCO and the Fate of the World Heritage Indigenous Peoples Council of Experts (WHIPCOE). *International Journal of Cultural Property*, 20: 155-174.
- MIGNOLO, Walter  
2006 "El desprendimiento: pensamiento crítico y giro decolonial" en Catherine Walsh, Álvaro García Linera y Walter Mignolo, *Interculturalidad, descolonización del estado y del conocimiento*, Buenos Aires: Ediciones del Signo, pp. 9-20.
- MILES, Suzana W.  
1952 «An Analysis of Modern Middle American Calendars: a Study in Conservation», en *Acculturation in the Americas: Proceedings and Selected Papers of the xxix International Congress of Americanists*. Chicago: University Press of Chicago, pp. 273-284.
- MIRE, Sada  
2007 Preserving knowledge, not objects: A Somali perspective for heritage management and archaeological research. *African Archaeological Review*, 24(3-4): 49-71.  
2011 «The knowledge-centered approach to the Somali cultural emergency and heritage development assistance in Somaliland», en F. Sulas (Special Issue Guest Ed.), *Africa's Fragile Heritages. African Archaeological Review*, 29(1): 71-91.
- MONTGOMERY, John  
2007 *Dictionary of Mayan Hieroglyphs* (2002), Hippocrene Books (ed.), versión actualizada por Peter Mathews (2003) y Christohpe Helmke (2007), en [www.famsi.org](http://www.famsi.org).
- Morahan, Leo  
2001 *Croagh Patrick, Co Mayo: Archaeology, Landscape and People*. Westport Co Mayo: Croagh Patrick Archaeological Committee.
- MOU, Bo  
2009 *Chinese Philosophy A-Z*. Edinburgh: Edinburgh University Press.
- MILES, Suzana W.  
1952 «An Analysis of Modern Middle American Calendars: a Study in Conservation», en *Acculturation in the Americas: Proceedings and Selected Papers of the xxix International Congress of Americanists*. Chicago: University Press of Chicago, pp. 273-284.
- MÜNCH, Guido  
1983 «La teogonía zapoteca y sus vestigios en Tehuantepec», *Anales de Antropología* 20(2): 39-63.
- NACIONES UNIDAS  
1983 *Directrices sobre las cuestiones relativas a los Pueblos Indígenas*. Nueva York y Ginebra: unicef, onu, unesco. <http://www.acnur.org/fileadmin/Documentos/Publicaciones/2010/7374.pdf> [12/08/2015].  
2007 *Declaración sobre los derechos de los pueblos indígenas*. [http://www.un.org/esa/socdev/unpfii/documents/DRIPS\\_es.pdf](http://www.un.org/esa/socdev/unpfii/documents/DRIPS_es.pdf) [12/08/2015].
- NELLIS, Neil y Jane Goodner  
1983 *Diccionario Zapoteco de Juárez*. México, D.F.: Instituto Lingüístico de Verano.

- NORA, Pierre  
1997[1984] *Les lieux de mémoire*. Volumen 1, París: Edition Quarto Gallimard.
- NOWOTNY, Karl A.  
1961 *Tlacuilolli: Die Mexikanischen Bilderschriften (Stil und Inhalt mit einem Katalog der Codex-Borgia-Gruppe)*. Berlín: Ibero-Amerikanische Bibliothek, Monumenta Americana 3.
- 1961 *Códices Becker I/II*, Akademische Druck- und Verlagsanstalt, Graz.
- ORÁCULO. *EL LIBRO DE LOS DESTINOS*  
1976 México: Editora Mexicana de Periódicos, Libros y Revistas, Distribuidora Anamex.
- OLICK, Jeffrey K.  
1999 “Collective Memory: The Two Cultures”, *Sociological Theory*, Vol. 17, núm. 3: 333-348.
- OLICK, Jeffrey K. y Joyce Robbins  
1998 “Social Memory Studies: From ‘Collective Memory’ to the Historical Sociology of Mnemonic Practices”, *Annual Review of Sociology* 24: 105-140.
- OLICK, Jeffrey K.; Vinitzky-Seroussi, Vered y Daniel Levy (eds.)  
2011 *The Collective Memory Reader*, Oxford: Oxford University Press.
- OTTO, Rudolf  
2001 [1917] *Le Sacré*. París: Petite Bibliothèque Payot.
- OUDIJK, Michel  
1995 *The second conquest: an ethnohistory of a Cajonos Zapotec village & the Lienzo of Tabaa I*. Leiden: Wampum.
- 2000 *Historiography of the Bènzàa: The Postclassic and Early Colonial Periods (1000– 1600 A.D.)*. CNWS Publications, Vol. 84. Leiden: Research School of Asian, African, and Amerindian Studies, University of Leiden.
- 2005 Transcripción del corpus AGI México 882. Manuscrito no publicado.
- OUDIJK, Michel y María de los Á. Romero  
2003 «Los títulos primordiales: un género de tradición mesoamericana. Del mundo prehispánico al siglo XXI», en *Relaciones: Estudios de Historia y Sociedad*, Zamora, El Colegio de Michoacán, vol. XXIV, núm. 95: 19-48.
- OUDIJK, Michel y Javier Urcid  
1997 «Unas Piedras Grabadas de la Sierra Norte de Oaxaca» en *Mexicon*, Vol. XIX: 4: 70-78.
- PASZTORY, Esther  
1976 *The Murals of Tepantitla, Teotihuacan*. Nueva York: Garland Publishing.
- PÉREZ, Gabina Aurora  
2008 *Sahìn Sàu, Curso de lengua mixteca (variante de Ñuù Ndéyá) con notas históricas y culturales*. Oaxaca, CSEIIO.
- PERÉZ, Rosendo  
1956 *La Sierra Juarez*. vol. I, Oaxaca: Instituto Oaxaqueño de las Culturas, Fondo Estatal para la Cultura y las Artes.
- PERROT, Michelle  
1998 *Les Femmes ou les silences de l'Histoire*, París: Flammarion.
- PINKOLA, Clarissa  
1992 *Women Who Run With the Wolves: Myths and Stories of the Wild Woman Archetype*. Nueva York: Ballantine.
- PIÑA CHAN  
1992 *El lenguaje de las piedras*. Colección Arqueología. Universidad Autónoma de Campeche, Campeche, México.
- PITARCH, Pedro  
1996 *Ch'ulel: una etnografía de las alma tzeltales*. México, D.F.: Fondo de Cultura Económica.
- PITROU, Perig  
2010 *Parcours rituel, dépôt cérémoniel et sacrifice dans la Mixe Alta de Oaxaca (Mexique). L'intégration de l'activité des agents non-humains entre construction de la vie et résolution des conflits*. Tesis de doctorado, París: EPHE, pp. 87-110.
- 2012 «La divination dans la Sierra Mixe (Mexique) comme forme d'action sur le monde», en Jean-Luc Lambert y Guilhem Olivier (eds), *Deviner Pour Agir. Regards Comparatifs sur des pratiques Divinatoires Anciennes et Contemporaines*. Nord Asie 3, París: CEMS y EPHE. 87-110.
- POHL, John M.D.  
1999, «The Lintel Paintings of Mitla, Oaxaca and the function of the Mitla Palaces», en Jeff Karl Kowalski (ed.), *Mesoamerican Architecture as a Cultural Symbol*, Nueva York: Oxford University Press, pp. 177-203.
- QUIJANO, Anibal  
1992 “Colonialidad y Modernidad/Racionalidad”, en Heraclio BONILLA (Comp.), *Los Conquistados. 1492 y la población indígena de las Américas*, Bogotá: Tercer Mundo-Libri Mundi, pp. 437-447.
- RAPPAPORT, Roy A,  
1999 *Ritual and Religion in the Making of Humanity*. Cambridge: Cambridge University Press.
- RESTALL, Matthew  
1998 *Maya Conquistador*. Boston: Beacon Press.
- REYES, Juan Carlos  
2017 *Tiempo, Cosmos y Religión del Pueblo Ayuuk (México)*. Disertación de doctorado, Leiden: Leiden University Press.

## BIBLIOGRAFÍA

- RICOEUR, Paul  
 1959 «Le symbole donne à penser». *Esprits* 7-8 (juillet-août 1959): 60-76.  
 1965 *De l'Interprétation*, 1965, París: Seuil.  
 1969 *Le Conflit des interprétations. Essais d'herméneutique*. París, Seuil.  
 1986 *Du texte à l'action, Essais d'herméneutique II*, París: Seuil.  
 1990 *Soi-même comme un autre*. París: Seuil.  
 2000 *La mémoire, l'histoire et l'oubli*, París: Seuil.
- RINCÓN MAUTNER, Carlos  
 2005 «Sacred caves and rituals from the northern Mixteca of Oaxaca, Mexico: New Revelations», en James E. Brady y Keith M. Pufer (eds.), *In the maw of the earth monster; Mesoamerican ritual cave use*, Austin: University of Texas Press, pp. 117-152.
- RÍOS MORALES, Manuel  
 1994 *Los zapotecos de la Sierra Norte de Oaxaca: antología etnográfica*, Oaxaca, México: Centro de Investigaciones y Estudios en Antropología Social-Oaxaca.  
 2011 *Béne wha lhall, béne lo ya'a: identidad y etnicidad en la Sierra Norte zapoteca de Oaxaca*, tesis de doctorado, facultad de arqueología, Universiteit Leiden.
- RIVERA, A. Iván y Nadia Romero  
 2008 «Los inicios de la escritura en la Mixteca», in Maarten E. R. G. N Jansen y Laura N. K. van Broekhoven (eds.), *Mixtec Writing and Society; Escritura de Nuu Dzahui*, KNAW Press, Koninklijke Nederlandse Akademie van Wetenschappen, Amsterdam, 109-144.  
 2013 «La cabezas de piedra de la Mixteca, un estudio arqueológico», en Reina Ortiz Escamilla (ed.), *El árbol de Apoala*. Huajuapán, Oaxaca: Universidad Tecnológica de la Mixteca, pp. 117-146.
- ROJAS, Araceli  
 2012 *El tiempo y la sabiduría en Poxoyēm: un calendario sagrado entre los Ayook de Oaxaca*, tesis de doctorado, Facultad de Arqueología, Leiden Universiteit.
- RUNSTEN, David y Michael Kearney  
 1994 *A Survey of Oaxacan Village Networks in California Agriculture*. Davis: California Institute for Rural Studies.
- SAHAGÚN, fray Bernardino de  
 1938[1577] *Historia general de las cosas de Nueva España*. Tomo II México, D.F.: Pedro Robredo.
- SAÏD, Edward  
 1978 *Orientalism*. Nueva York: Pantheon Books.  
 2000 *Culture et Impérialisme*. París: Fayard-Le Monde Diplomatique.
- SANDSTROM, Alan, R.  
 1991 *Corn is Our Blood. Culture and Ethnic Identity in a Contemporary Aztec Indian Village*. Norman: University of Oklahoma Press.
- SCHULTZE, Leonhard  
 1933 *Leben, Glaube und Sprache der Quiche von Guatemala*. Indiana, 1. Jena Gustav Fischer.
- SELER, Eduard  
 1904a «Die archäologischen Ergebnisse meiner ersten Mexikanischen Reise», *Gesammelte Abhandlungen zur Amerikanischen Sprach- und Altertums-kunde* 2: 289-367.  
 1904b «The Mexican Chronology, with Special Reference to the Zapotec Calendar», en *s.n.*, *Mexican and Central American Antiquities, Calendar, Systems, and History*. Bolletín 28, Washington D.C.: Smithsonian Institution, Bureau of American Ethnology, pp. 13-55.
- SILVERMAN, Helaine and D. Fairchild Ruggles (eds.)  
 2007 *Cultural Heritage and Human Rights*. Nueva York: Springer.
- SELLEN, Adam T.  
 2007 *El cielo compartido. Deidades y ancestros en las vasijas efígie zapotecas*. Mérida, México, D.F.: UNAM, Centro Peninsular en Humanidades y Ciencias Sociales.
- SELER-SACHS, Caecilie  
 1949. "Fragmentos de vasijas con decoración en relieve de Cuicatlán y Teotitlán del Camino", *El México Antiguo, Sociedad Alemana Mexicanista*, Tomo VII: 105-118.
- SEVERI, Carlo  
 2002 "Memory, reflexivity and belief. Reflections on the ritual use of language", *Social Anthropology* (2002), 10, 1: 23-40.
- SIMPSON, Tony  
 1997 *Patrimonio Indígena y Autodeterminación*, IW-GIA, Copenhagen.
- SMITH, Mary Elizabeth  
 1973 "The Relationship between Mixtec manuscript painting and the Mixtec language", en Elizabeth P. Benson (ed.), *Meso-american Writing Systems*: Washington: Dumbarton Oaks, pp. 47-98.
- SMITH, Kidder  
 1993 "The Difficulty of the Yijing», en *Chinese Literature: Essays, Articles, Reviews (CLEAR)*, Vol. 15: 1-15.
- SMITH, Linda Tuhiwai  
 1999 *Decolonizing Methodologies: Research and Indigenous Peoples*. Londres: Zed Books.
- SMITH-STARK, Thomas  
 2002 «Dioses, sacerdotes y sacrificio: Una mirada a la religión zapoteca a través del Vocabulario en

- lengva çapoteca (1578) de Juan de Córdoba», en Victor de la Cruz y Marcus Winter (eds.), *La religión de los Binnigula'sa'*. Oaxaca: Fondo Editorial IIEPO. 89-196.
- SOMÉ, Magloire y Lassina Simporé (eds.)  
2014 *Lieux de mémoire, patrimoine et histoire en Afrique de l'Ouest*, París: éditions des archives contemporaines.
- STRAUB, Jürgen  
2008 “Psychology, Narrative, and Cultural Memory: Past and Present”, en Astrid Erll y Ansgar Nünning (eds.), *Cultural Memory Studies: An International and Interdisciplinary Handbook*, Berlin: Walter de Gruyter, pp. 215-228.
- STRESSER-PÉAN, Guy (dir.)  
2011 *El sol-dios y Cristo: La cristianización de los indios en México vista desde la Sierra de Puebla*. México, D.F.: CEMCA.
- SUÁREZ, Jorge A.  
1983. *The Mesoamerican Indian Languages*, Cambridge: Cambridge University Press.
- TAVÁREZ, David  
2006 “The Passion According to the Wooden Drum: The Doctrinal Appropriation of a Colonial Zapotec Ritual Genre in New Spain.” *The Americas*, vol. 62 núm. 3, pp. 413-444.  
2008 “Una aproximación a la cosmología colonial zapoteca a través de los cantares de Villa Alta”, en Sebastian Van Doesburg y Michael Swanton (eds.), *Las lenguas otomangués y oaxaqueñas ante el siglo XXI.*, Oaxaca: IIEPO-UABJO-INALI-Fundación Harp Helú. 19-40.  
2009 “Los cantos zapotecos de Villa Alta: Dos géneros rituales indígenas y sus correspondencias con los Cantares Mexicanos.” *Estudios de Cultura Náhuatl* 39: 87-126.  
2010 “Zapotec Time, Alphabetic Writing, and the Public Sphere”: *Ethnohistory*, 57(1): 73-85.  
2011 *The Invisible War: Indigenous Devotions, Discipline, and Dissent in Colonial Mexico*, Stanford: Stanford University Press.
- TEDLOCK, Barbara  
1992 [1982] *Time and the Highland Maya*. Albuquerque N.M.: University of New Mexico Press.  
2001 “Divination as a Way of Knowing: Embodiment, Visualisation, Narrative, and Interpretation”, *Folklore*, 112: 2, pp. 189-197.
- TEDLOCK, Dennis  
1996 *Popol vuh: the definitive edition of the Mayan book of the dawn of life and the glories of gods and kings*, Nueva York: Simon & Schuster.
- TESTARD, Juliette  
2014 *Pouvoir et altérité. Interactions suprarégionales à l'Epiclassique (600 à 900 apr. J.-C.) dans le Mexique central (Puebla-Tlaxcala et Morelos)*, tesis de doctorado, Université de Paris I, Panthéon-Sorbonne, París.
- THOMPSON, J. Eric S.  
1972 *A commentary on the Dresden Codex: A Maya Hieroglyphic Book*. Philadelphia: American Philosophical Society.
- TOMICH, Dale  
2008 «The Order of Historical Time: The *Longue Durée* and Micro-History», en s.n., *The Longue Durée and World-Systems Analysis Colloquium to Commemorate the 50th Anniversary of Fernand Braudel “Histoire et sciences sociales: La longue durée”*. Annales E.S.C., XIII, 4, 1958.», Nueva York: Fernand Braudel Center Binghamton University, pp. 1-16.
- TURNER, Victor  
1969 *The Ritual Process: Structure and Anti-structure*. Ithaca: Cornell University Press, Cornell Paperbacks.
- UNESCO  
<http://www.UNESCO.org> [16/02/2015].  
1972 *Convención sobre la protección del patrimonio mundial, cultural y natural*. <http://whc.unesco.org/archive/convention-es.pdf> [12/08/2015].  
2001 *Declaración universal sobre la diversidad cultural*. <http://unesdoc.unesco.org/images/0012/001246/124687s.pdf#page=72> [12/08/2015].  
2003 *Convención para la salvaguardia del patrimonio cultural inmaterial*. <http://unesdoc.unesco.org/images/0013/001325/132540s.pdf> [12/08/2015].
- URCID, Javier  
2001 *Zapotec Hieroglyphic Writing*. Studies in Pre-Columbian Art and Archaeology No. 34. Dumbarton Oaks, Washington, DC.  
2003 “Las Urnas del Barrio Zapoteca de Teotihuacán”. *Arqueología Mexicana*, XI (64), pp. 54-57.  
2005 *La escritura zapoteca: conocimiento, poder, y memoria en la antigua Oaxaca*. Fundación para el Avance de los Estudios Mesoamericanos, [en línea]. [http://www.famsi.org/spanish/zapotecwriting/zapotec\\_text\\_es.pdf](http://www.famsi.org/spanish/zapotecwriting/zapotec_text_es.pdf).
- VAN DER LOO, Peter  
1987 *Códices, costumbres, continuidad: Un estudio de la religión mesoamericana*. Leiden: Archeologisch Centrum R.U.
- VANDERMEERSCH, Léon  
1974 «De la Tortue à l'Achillée», en Jean-Pierre Vernant et al (eds), *Divination et Rationalité*. París: Seuil, pp. 29-51.
- VAN MEER, Ron  
1990 *Xub Xa Wiz. Een onderzoek naar de Zapoteekse*

BIBLIOGRAFÍA

- rituele kalender*. Tesis doctoral, Archeologie en cultuureschiedenis van Indiaans Amerika, Rijksuniversiteit Leiden, Leiden.
- 2000 «Análisis e interpretación de un libro calendárico zapoteco: El manuscrito de San Antonio Huitepec». *Cuadernos del Sur*, 6(15): 37-74.
- VANSINA, Jan  
1985 [1961] *Oral Tradition as History*. Wisconsin: University of Wisconsin Press.
- VERNANT, Jean-Pierre et al.  
1974 *Divination et rationalité*, París: Seuil.
- WAKE, Eleanor  
2011 *Framing the Sacred. The Indian Churches of Early Colonial Mexico*. Norman: University of Oklahoma Press.
- WEEKS, John M.; Sachse, Frauke y Christian M. Prager  
2009 *Three K'iche'an Divinatory Calendars*. Boulder: University Press of Colorado.
- WEITLANER, Cicco Gabriel y Donald Brockington  
1958 «Un Calendario de los Zapotecos del Sur» en *s.n.*, *Actas del xxxii Congreso Internacional de Americanistas*, Copenhague.
- WELZER, Harald  
2008 “Communicative Memory” en Astrid Erll y Ansgar Nünning (eds.), *Cultural Memory Studies: An International and Interdisciplinary Handbook*, Berlin: Walter de Gruyter, pp. 285-300.
- WHITCOTTON, Joseph W.  
1982 Zapotec Pictorials and Zapotec Naming: Towards an Ethnohistory of Ancient Oaxaca. *Papers in Anthropology* 23 (2): 285-343. University of Oklahoma, Norman.
- WHITTAKER, Gordon  
1981 *Los Jeroglíficos Preclásicos de Monte Albán*. Estudios de Antropología e Historia 27. Instituto Nacional de Antropología e Historia, Centro Regional de Oaxaca, México.
- 1992 «The Zapotec Writing System», en Victoria R. Bricker (ed.), *Epigraphy*. Supplement to the *Handbook of Middle American Indians* 5. University of Texas Press, Austin, pp. 5-19.
- n.d. *The Hieroglyphs from Monte Albán*. PhD dissertation, Yale University, New Haven, Conn, 1980.
- WINTER, Marcus  
1986 «Templo-Patio-Adoratorio: un conjunto arquitectónico no residencial en el Oaxaca prehispánico», en *Cuadernos de Arquitectura Mesoamericana* 7. 51-59.
- WINTER, Marcus y Robert Markens  
2012 «Arqueología de la Sierra Juárez», en Ana Laura Peña (ed.), *Los Zapotecos Serranos*, Oaxaca: Universidad de la Sierra Juárez, pp. 123-176.
- WOOD, Stephanie  
1984 *Corporate Adjustments in Colonial Mexican Indian Towns: Toluca Region*, disertación de doctorado Universidad de California, Los Ángeles.
- YOUNG, Iris Marion  
2000 [1990] *La justicia y la política de la diferencia*. Traducción de Silvina Álvarez, Cátedra: Madrid.
- ZARCONÉ, Thierry y Angela Hubhart  
2013 *Shamanism and Islam. Sufism, Healing Rituals and Spirits in the Muslim World*. Londres: Tauris.



## Glosario

<i>Tíza Le'ya</i> (Zapoteco del sector de Ixtlán), variante de <i>Exhu'ni</i> (San Miguel Abejones)		<i>En'ne ruyù xhu'</i>	persona que lee el maíz (persona experta en rituales)
<i>Bel'la Índa</i>	Serpiente de Agua, una nube muy grande y negra en forma de serpiente, asociada con el naualismo y con un ser divino que trae lluvias fuertes.	<i>En'ne rii ka i'ya</i>	persona que va en el cerro (persona experta en rituales)
<i>Bel'lia</i>	Cueva (en la variante de Macuiltianguis)	<i>En'ne I'ya</i> <i>En'ne ruyùni</i>	habitante de la Sierra "persona que cuida algo/ alguien", persona experta en rituales
<i>Benitda'</i>	Atepec	<i>Etsa'a ikini</i>	enojo (la cabeza calentada)
<i>Biye</i>	Ciclo de 260 días en el corpus de Villa Alta (el significado no ha sido identificado en las variantes actuales)	<i>Exhu'ni</i> <i>Keeli</i> <i>Ken'ne Saa</i> <i>Ken'ne yieeto</i>	Abejones las estrellas ( <i>eeli</i> en el singular) los Zapotecos (nombre genérico) Personas que tienen doble corazón de estrella o cometa fugaz y ardiente.
<i>Biu'</i>	la Luna	<i>Kuatsa</i>	"arriba", el cielo
<i>Chupa làzi</i>	Dos corazones (en referencia al naualismo)	<i>Úsina</i>	susto
<i>Dàa</i>	Frijol	<i>Gaayu</i>	cinco
<i>Datá Àanio</i>	Señor (Padre) Maíz	<i>Gal'lia</i>	veinte
<i>Datá Bedil'la</i>	Señor (Padre) Viento Frío	<i>Gayuna</i>	sesenta
<i>Datá Kíza</i>	Señor (Padre) Nuestro Sol	<i>Gayùà</i>	cien
<i>Debína</i>	Luvina	<i>Iki</i>	la cabeza
<i>Di'iu</i>	Cociyo, el trueno, ser divino del trueno en la variante de Luvina	<i>Inda</i> <i>I'ya</i> <i>Íy'ya</i>	el agua, la lluvia el cerro piedra (también flor en otros contextos)
<i>Dína</i>	La laguna, el pantano, el pozo de agua	<i>Iza</i> <i>Ken'ne</i> <i>Kuatsa</i>	el año solar y el sol las personas, los habitantes la parte superior del mundo, cielo
<i>Edài'ya</i>	"el mecate del cerro", el arcoíris.		
<i>Étda</i>	el rayo	<i>làzi</i>	semilla, esencia, corazón, sede de las emociones
<i>Eela</i>	la milpa		
<i>Eeta</i>	la tortilla	<i>Layetzi</i>	Ixtlán
<i>Eeto</i>	divinidad que no pertenece al panteón cristiano	<i>Le'ya</i> <i>Lo I'ya</i>	región lingüística de Ixtlán en, sobre el cerro
<i>Elàto'</i>	Guelatao	<i>Losto'</i>	el corazón, el alma
<i>Èl'lubàbe</i>	limpiar algo, barrer algo	<i>Lula'a</i>	la ciudad de Oaxaca
<i>Èl'lubà na xhu'</i>	limpiar con el maíz	<i>Naná</i>	Madre, Señora
<i>En'ne</i>	persona, habitante		

<i>Naná Xhunaxhi Biu'</i>	Madre Divina Luna		que es asociado al corazón
<i>Needa</i>	camino, logos		doble de una persona.
<i>Pitaya'a</i>	“el mecate del cerro”, el arcoíris	<i>Yibel'la</i>	el inframundo
<i>Ro'</i>	La boca, la entrada	<i>Yóo Xheeni</i>	el Río Grande
<i>Rua</i>	La boca, la entrada (en las variantes de Macuiltianguis y Luvina)	<i>Yúuba</i>	tierra caliente
<i>Rul'la yetzi</i>	leer el libro, el oráculo	<i>Yüügútsi</i>	tierra templada
<i>Ruyù xhu'</i>	cuidar el maíz (en el contexto de una lectura mántica)	<i>Yúudil'la</i>	tierra fría
<i>Rul'lubàbe na zita, na xhu'</i>	barrer con el huevo, con el maíz	<i>Yaba</i>	cielo, supramundo
<i>Sin yeezi</i>	tequio	<i>Yóo</i>	el río
<i>Saa</i>	término genérico para los zapotecos	<i>Yo'o</i>	la casa
<i>Tagayu</i>	Macuiltianguis	<i>Zá</i>	hoy, día
<i>Tíza</i>	lengua, palabra, narración, discurso	<i>dilla xhon</i> (Zapoteco del sector Cajonos), variante de <i>Ya'ade</i> (San Francisco Yatee)	
<i>Tíza keri</i>	nuestra lengua [de <i>Exhu'ni</i> ]	<i>Bej</i>	pozo
<i>Tíza exhu'ni</i>	el zapoteco de la variante de <i>Exhu'ni</i>	<i>Be'las</i>	el Señor Viento Frío
<i>Totdè'</i>	abajo	<i>Beljw Xhsil</i>	la estrella de la mañana
<i>Yeezi</i>	el pueblo, la comunidad	<i>Benegwlas</i>	las personas que vivieron antes los Zapotecos (nombre genérico)
<i>Yeeziloyuu</i>	la tierra, el mundo	<i>Bene'Saa</i>	los habitantes de la Sierra
<i>Yeeziloyuu Àani</i>	la tierra viva	<i>Bene'Ya'a</i>	la Luna
<i>Yo'o</i>	la casa	<i>Bio'</i>	el ciclo de 260 días en el corpus de Villa Alta (el significado no ha sido identificado en las variantes actuales)
<i>Yóo</i>	el río	<i>Biye</i>	
<i>Yóo Xheeni</i>	el Río Grande	<i>Chha</i>	el día
<i>Yuu</i>	la tierra	<i>Chhakhachhè</i>	pedimento
<i>Ulatda'</i>	las personas que vivieron antes	<i>Cheb</i>	susto
<i>Walàazi</i>	espacio sagrado en los cerros	<i>Chheb</i>	asustarse
<i>Wdiu'</i>	Cociyo, el trueno, ser divino del trueno	<i>Chhebej</i>	limpiar, curar, proteger
<i>Weeni</i>	partera	<i>Chhen</i>	grande
<i>Xha</i>	preposición que induce el respeto	<i>Chhua</i>	la boca, la entrada
<i>Xhantána</i>	Yareni	<i>Chope Lhàchhe</i>	dos corazones (en al nualismo)
<i>Xheeni</i>	grande	<i>Dilla xhidza</i>	zapoteco del Rincón
<i>Xhíga</i>	jícara	<i>Dilla xhon</i>	zapoteco de los habitantes cajonos
<i>Xhia (lo xhia)</i>	el cielo	<i>Gabil'la</i>	el inframundo
<i>Xhína</i>	Nariz	<i>Graz</i>	espíritu, el alma, el espíritu, el ser, su vida.
<i>Xhu'</i>	el maíz	<i>Gwzio</i>	Cociyo, el relámpago, Señor Relámpago
<i>Yaga</i>	el árbol	<i>La'</i>	la ciudad de Oaxaca
<i>Yesi Vanii</i>	Pueblo Vivo (variante de Luvina).	<i>Làchhe</i>	semilla, corazón, alma
<i>Yet</i>	la tortilla	<i>Làchhdo</i>	semilla, corazón, alma
<i>Yeeziloyuu</i>	el mundo	<i>Lachewize</i>	Villa Alta
<i>Yezilóoyúu Àanióo</i>	la Tierra Viva	<i>Lashjochhj</i>	Lachirioag
<i>Yiéeto</i>	estrella fugaz o cometa ardiente	<i>Latj</i>	lugar, espacio geográfico o temporal

GLOSARIO

<i>Li Neanh</i>	la Chinantla	<i>Yela Mmban</i>	el Maíz como elemento básico de sustento, vida, sangre de la menstruación de las mujeres.
<i>Llinlao</i>	tequio		
<i>Lo Ya'a</i>	de la Sierra		
<i>Lej</i>	variante lingüística de la región de Ixtlán	<i>Yell'lhio</i>	el mundo
<i>Ljxill</i>	San Francisco Cajonos	<i>Yhalhalj</i>	Yalalag
<i>Nhis</i>	el agua, la lluvia	<i>Yego Xhen</i>	el río Cajonos
<i>Samtio</i>	San Miguel Cajonos	<i>Yell</i>	el pueblo, la comunidad
<i>Taba</i>	Tabaa	<i>Yibedo</i>	Un tipo de estrella fugaz, bola de fuego o cometa ardiente que se puede caer en la tierra, el alma de un ser humano.
<i>Wbill</i>	el Sol		
<i>Weneya'a</i>	“quien habla a los cerros”, persona experta en rituales	<i>Yichj chha'a</i>	enojo (la cabeza calentada)
<i>Xjollo'</i>	Zoogocho	<i>Yeba</i>	el cielo
<i>Xhnachh yell'lhio</i>	Divina Madre Tierra	<i>Yego</i>	el río
<i>Xhnachh Bio'</i>	Divina Madre Luna	<i>Yego Chhen</i>	el Río Cajonos
<i>Ya'a</i>	el cerro	<i>Yoba</i>	tierra caliente
<i>Ya'ade</i>	Yatee	<i>Yochha'a</i>	tierra templada
<i>Ya'alhalhj</i>	Yalalag	<i>Yozag</i>	tierra fría
<i>Yag</i>	el árbol	<i>Zin</i>	la laguna, el pantano, el pozo de agua
<i>Yeba</i>	cielo, supramundo		

